

Mara Morelli

✉ mara.morelli@unige.it
☎ +39 010 209 53610

Istruzione e formazione

Dottorato di ricerca

Facultad de Traducción e Interpretación de Granada. Programa seguido Traducción sociedad y comunicación. Tesis di dottorato Estudio de la ambigüedad en la interpretación simultánea español-italiano un experimento.

Universidad de Granada, Departamento de Traducción e Interpretación, Spagna

Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne

Cortés y Montezuma dos expresiones del poder en la crónica de la conquista de la Nueva España

IULM di Milano

Interprete parlamentare spagnolo-italiano

Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori di Milano

Diploma di traduttore e interprete lingue inglese e spagnola

Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori di Milano

Esperienza accademica

2006 - **IN CORSO**

Ricercatrice a tempo indeterminato

Università di Genova

Dipartimento di Lingue e Culture Moderne fino al 2017

Dipartimento di Scienze della Formazione da settembre 2017

2004 - 2006

Ricercatrice

Università di Cagliari

Esperienza professionale

1991 - 2003

Free lance traduzione e interpretazione

Libera professionista

Competenze linguistiche

English

Esperto

Spanish

Esperto

DELE superior

Chinese

Elementare

HSK1

Interessi di ricerca

Linee di ricerca attuali: l'apprendimento dello spagnolo come lingua straniera con metodologie collaborative, la mediazione nell'apprendimento dello spagnolo lingua straniera, indagine relativa alla gestione delle situazioni multilinguistiche in alcuni contesti tipici dell'interpretazione dialogica e della mediazione (in particolare, ambiti sanitario, penitenziario e istruzione); punti in comune tra la mediazione e la mediazione linguistico-culturale; la mediazione comunitaria e tra pari come approccio integrale e integrato.

Coordinamento progetti europei:

2019-2022: Erasmus+ K2 Higher Education, Strategic Partnership Cooperatively Transmediate, aCT <https://act.unige.it/Notizie>

2022-2025: Team UniGe Erasmus+ K2 Higher Education, Strategic Partnership DIALOGOS Communication in Public Service Interpreting and Translating with Languages of Lesser Diffusion, <https://dialogoserasmus.eu/>

2022-2025: Team UniGe AMIF Mental Health 4 All <https://www.mentalhealth4all.eu/it/>

Coordinatrice del gruppo di ricerca internazionale "Mediazione comunitaria e territori": <http://www.disfor.unige.it/ricerca/gruppi-ricerca/mediazione-e-territori>

Co-referente dell'Università di Genova per il Centro di Ricerca Interuniversitario di Analisi dell'Interazione e della Mediazione AIM: <http://www.aim.unimore.it/site/home.html>

Referente per l'Università degli Studi di Genova della Conferencia Universitaria para el Estudio de la Mediación y el Conflicto CUEMYC <https://cuemyc.org/it/>